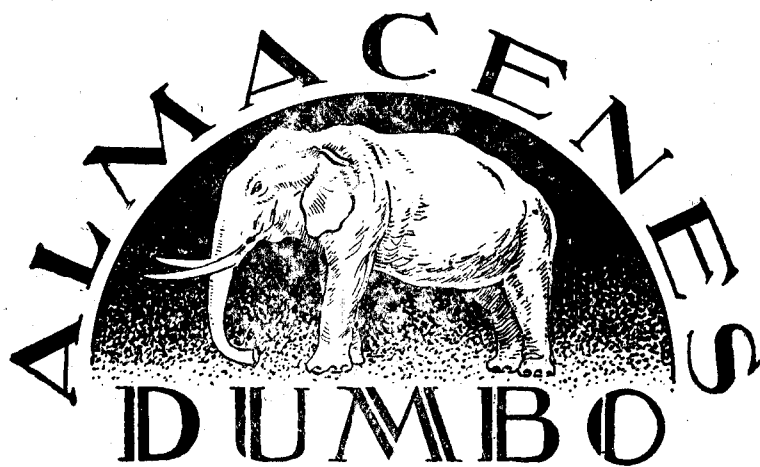


LA GUINEA ESPAÑOLA





de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata



Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"



Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os}. 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION

TALLER DE RECAUCHUTADO

TALLER DE CARROCERIA

EXPLOTACION LINEAS

BOTONÓS - SAN CARLOS

BATETE MOKA BASUALA

CONCEPCIÓN

FACTORIAS DE

Repuestos — Accesorios. — Cubiertas — Cámaras

RADIADORES - BATERIAS CARGADAS

HERRAMIENTAS - FARCOS

AUTOMOVILES CAMIONES

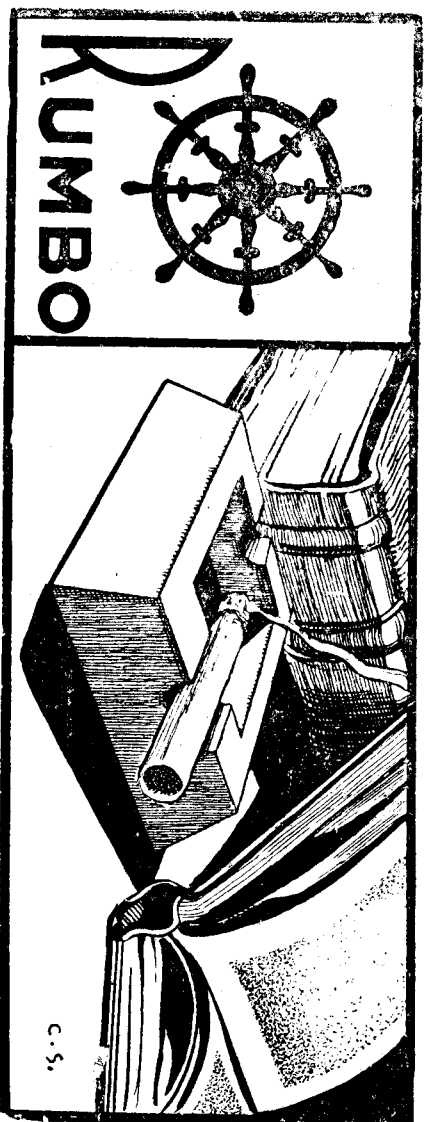


Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 50
SANTA ISABEL FDO. POO

de Fernando Poo, S. L.

Visítenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios



Factorías «EL CAYUCO»

Ofrece a Vd. la mejor marca de cigarrillo
puros "RUMBO"

Recuerde Vd. siempre que es

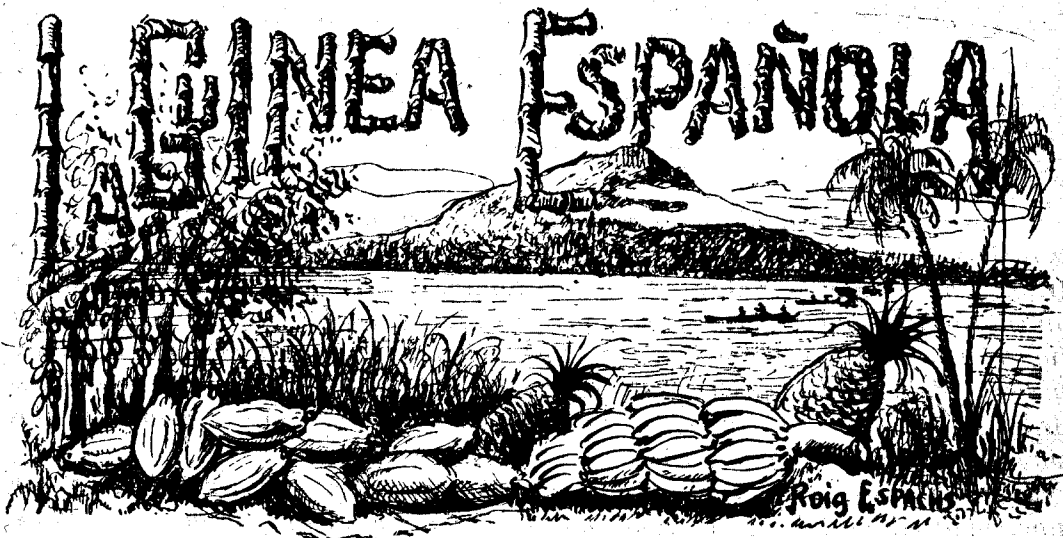
Un cigarrillo de lo más selecto y

Mejor elaborado, su

Buena aceptación en toda la Colonia es

Obra de su antigua y acreditada fama

FUME SIEMPRE "RUMBO"

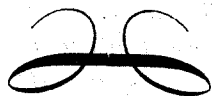


REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año LII

Santa Isabel, 25 de Dicbre. de 1956

Núm. 1472



El Excmo. P. Obispo, Leoncio Fernández
Galilea C. M. F. felicita de todo corazón las
Fiestas de Navidad y desea un próspero año 1957
al Excmo. Sr Gobernador y Autoridades
A los RR. Padres Misioneros,
Sacerdotes Indígenas y Religiosas, así como
a todos los fieles y habitantes de Fernando Foo y
Guinea.

P A X

La paz la cantaron los ángeles en aquel día memorabilísimo del nacimiento del Niño Dios. Pero ese canto de paz iba acompañado de un **gloria a Dios y de la buena voluntad de los hombres**. Ahí están las bases de la auténtica y verdadera paz. Si los hombres dan las espaldas a Dios, y no quieren figure y se invoque su nombre en Instituciones y Asociaciones por solemnes y honorabilísimas que sean, allí no habrá paz. Si a Dios se le quiere echar de la sociedad, no teniendo en cuenta para nada su santos mandamientos sino conculcándolos y pisoteándolos, tampoco puede haber paz.

Si los hombres en vez de ir con intención recta, procediendo siempre con sinceridad, llamando a las cosas por sus nombres, van por vías tortuosas, y, envueltos en la capa de su egoísmo, sólo buscan su interés, mirando a los demás como contrarios y enemigos, entonces tampoco habrá paz por no haber buena voluntad.

No hace mucho, quiso ser monopolizada la **paz** por una gran potencia, que con esa sonora palabra, además de seducir y arrastar a incautos lograba otros fines muy distintos de esa tan cacareada paz. Pero acontecimientos recientes, los de Hungría, han mostrado ante el mundo lo que esa palabra para ellos significa. Por ello, nuestro Santísimo Padre Pío XII en el llamamiento angustioso que lanzó al mundo en favor de la auténtica paz en 10 de noviembre último decía: «La paz, la libertad. Ahora estas tremendas palabras ya no dan lugar a equívocos. Ellas han vuelto a su luminosa y primitiva significación, como fué siempre por Nos entendida, esto es, de la forma derivada de los principios de la naturaleza y de la voluntad manifiesta del Creador. ¡Repetidlas, proclamadlas, realizadlas! Que vuestros gobernantes sean fieles intérpretes de vuestros verdaderos sentimientos, de vuestros auténticos anhelos. Dios os ayudará. Dios será vuestra fortaleza.

¡Dios, Dios, Dios! Que este nombre inefable, fuente de todo derecho, justicia y libertad, se oiga en los parlamentos y en las plazas, en las casas y en los talleres, en los labios de los intelectuales y de los trabajadores, en la prensa y en la radio. El nombre de Dios, como sinónimo de paz y libertad, sea la bandera de los hombres de buena voluntad, el vínculo de los pueblos y de las naciones, la señal por que se reconozcan los hermanos y los colaboradores en la obra de la salvación común. Que Dios os saque del letargo, os aleje de toda complicidad con los tiranos y fautores de guerras, ilumine vuestra conciencia y robustezca vuestra voluntad en la obra de la reconstrucción.

Suene su nombre, sobre todo en los templos sagrados y en los corazones, como invocación suprema al Señor, a fin de que con su infinito poder ayude a llevar a cabo lo que a las débiles fuerzas humanas resulta tan difícil de conseguir.»

Esta paz, la paz de Dios, que es fuente de felicidades sin cuento, es la que LA GUINEA ESPAÑOLA desea con todas veras en estas fechas navideñas y en el venidero año al Exmo. P. Leoncio Fernández, Galilea C. M. F. Vicario Apostólico de Fernando Poo, al Exmo. Sr. Gobernador General, a todas las autoridades de la isla y del Continente, a todos nuestros colaboradores, anunciadores, suscriptores y bienhechores, en una palabra a cuantos viven en estos territorios africanos de España.

La Dirección.

Memoria del Gobierno General de los Territorios Españoles del Golfo de Guinea.

1949 - 1955.

Continuación.

SANIDAD Siete hojas bien llenas contienen la ingente labor de Sanidad. En un gráfico se nos dice lo que abarca y cómo se dividen y subdividen sus diversas especialidades. La plantilla del personal europeo es la siguiente: 1 Médico Director del Servicio, 3 Médicos Jefes, 11 Médicos primeros, 13 Médicos segundos, 1 Farmacéutico Jefe, 2 Farmacéuticos primeros, 2 Farmacéuticos segundos, 1 Veterinario, 2 Odontólogos, 1 Preparador anatómico, 1 Practicante Mayor, 10 Practicantes primeros, 11 Practicantes segundos, 1 Administrador, Contador de Estado, 38 Religiosas.

El personal indígena es: 1 Practicante titulado, 6 escribientes, 28 auxiliares Sanitarios de primera clase, 111 auxiliares sanitarios de segunda clase 157 enfermeros, 2 ordenanzas, 2 conserjes, 3 auxiliares femeninos de primera clase. 8 auxiliares femeninos de

segunda clase, 22 enfermeras, 20 mecánicos — conductores, 1 mecánico de estufa. 1 carpintero, 5 porteros, 18 cocineros, 57 braceros.

Los presupuestos en 1949 fueron 11.579,294 pts y en 1954=15.563,336. Ha habido mejoras en los edificios y construcción de otros nuevos.

Las consultas habidas de 1949 a 1955 han sido 455.913 y las intervenciones quirúrgicas en igual tiempo 11565. El curioso lector encontrará en la Memoria otros muchos datos, que le interesarán.

JUSTICIA. Además del gráfico en que se da a conocer toda la organización de la justicia en la Colonia, y de otros datos de interés, están las estadísticas referentes a los asuntos propios de este negociado.

Pueden revestir especial interés las inscripciones en el Registro civil que copiamos. *Sta. Isabel* 1954 nacimientos

BATA. 1954 Nacimientos 108. Matrimonios 1,258. Defunciones 102. Inscripción fuera de plazo 67.

de enero de 1954.

Se habla de la Caja Colonial de Seguros, de la Caja de Compensación de Pasajes y de todo lo referente a materia laboral en este período. Van ahora algunos datos estadísticos, que entresacamos. Contratos de europeos en firme de 1949 a 1954=3,483 - Rescindidos idem; 1,167. Contratos eventuales 1949 - 1954==192—Rescindidos, idem 119.

Contratación de indígenas nigerianos 1949— 1954=119.722.

(Continuá)

Anastasio Bedate C. M. F.



Rebola hace

Cincuenta años

Rebola fué un pueblo grande de mucha extensión y muy numeroso. Colocado a 300 metros de altura sobre el nivel del mar entre los ríos Ko y Bolaboenna, estaba dividido en cuatro espaciosos barrios bien separados entre sí, y formando como un gran cuadrado, dos a la parte superior y otros dos en la parte baja.

El barrio de Banqué, el más principal, estaba sobre la actual iglesia.

El de Sitó, donde las escuelas. Entre ambos había un bosquecillo y una gran ceiba, cabe la casa de Eitorasa, donde se fueron colocando los primeros cristianos mayores y la Capilla primera en 1904, rehecha de buenos materiales, y bendecida en diciembre de 1908. Los otros dos barrios paralelos a los predichos, estaban el de Bomake donde ahora está el cementerio y el de Bonekesari en la entrada del pueblo por el sendero antiguo de Santa Isabel, llamado Obras Públicas. Entre ambos barrios estaba la gran plaza bubi sombreada por el árbol sagrado Iko y otros, donde celebraban sus fiestas como el *Lopo* y sus rogativas a *Rupé, Koba, y Bisila*. De aquí el nombre de **RIBOAO**, Nuestros Patronos.

A estos cuatro barrios del besé o pueblo, correspondían por las fincas las rancherías de Barióbata; Boloko, donde estaba el puesto militar; Sipopo

y Riela en la entrada del sombrío bosque *Yuhu*, ya convertido en fincas de cacao.

En sus tiempos de apogeo Rebola llegaría a la cifra de 4,500 almas; y en la época a que nos referimos no bajaría de 3,000.

Alguna vez el P. Celestino Mangado, residente en Santa Isabel, me dijo que en Rebola había más habitantes que en la capital. El Excmo. P. Coll le consideraba como el mayor, atribuyéndole unas 2,000.

Ya que el pueblo de Rebola, como pueblo es antiquísimo, ¿quiénes fueron los primeros Misioneros que fueron a visitarlo y evangelizarlo? Muy pocas noticias hemos podido sacar de la Crónica de Santa Isabel. Que el 13 de febrero de 1901 el P. Albanelli con unos colegiales visitó a Rebola detenidamente, permaneciendo hasta el día 15.

A fines de 1902 en el bote pequeño de la finca Hernández salieron para Rebola el Rmo P. Coll y el R. P. Costa, recién llegado de España, acompañado de 3 colegiales, uno de Rebola, llamado Mpa, y llevando material de poste de palo tinto para la Capilla proyectada. Les cedieron para dormir una casita, cuyos postes cedieron al ocupar la hamaca el Rmo. P. Coll. Hubieron de cambiar, subiendo a la hamaca el P. Costa y la silla de tensión el Rmo.

Padre. El jefe los obsequió con un baile muy prolongado. Apenas pudieron dormir. Afirma el P. Costa que entonces parece no había ningún cristiano.

El Excmo. P. Coll me contó que yendo a Rebola y desconociendo el sendero, una mujer los guió y le dijo: «Vd. me dará la mano y nosotros el pie».

La Misión de Santa Isabel llegó a tener sucesivamente dos catequistas, Santiago y Carlos Richar, quienes al parecer dieron poco resultado. La casita fué colocada en el barrio de Sitó, al parecer cerca de donde estuvo la casita del P. Campillo, junto al *potobila*, últimamente cortado, al hacer las casas de cemento, bendecidas el día de La Asunción de Nuestra Señora, 15 de agosto de 1956.

Ese gran *potobila*, de referencia histórica y especie de monumento natural de los bubis, quizá hubiera sido mejor el conservarlo.

Ni los PP. Jesuitas, llegaron a fundar la Misión que habían proyectado, ni tampoco los PP. del Corazón de María de la capital en sus visitas consiguieron levantar una casita, a pesar de los materiales allí transportados, como se deduce de lo dicho de la visita del Rmo. P. Coll y P. Costa a fines de 1902.

En 1903 el M. R. P. Martín Als na en su visita generalicia delegado del Rmo. P. Clemente Serrat, autorizó en Basilé la fundación del Colegio de niños bubis internos, con lo que los Misioneros empezaron a relacionarse más con los bubis de Basilé y Rebola. Hasta entonces la atención de la Misión había sido la colonia europea allí establecida desde 1892 y que ya empezaba a dar indicios de su poco feliz porvenir, y el colegio de las RR. MM.

Concepcionistas, trasladado de la capital en 1898.

La Crónica de Basilé hace constar que el Misionero que con más ánimo emprendió la evangelización de Rebola, fué el R. P. Feliciano Pérez, quien en 1903 empezó sus excursiones, organizó los trabajos y en abril de 1904 ya pudo decir Misa en la espaciosa Capilla de nipa que habían concluido, muy cerquita del barrio del jefe Banké.

Pero al fin del año se vió que aquella cubierta de nipa parecía una criba y dejaba la casa inhabitable. No pudieron tomar mejor decisión, hacer otra casa — Capilla de buenos materiales, como al fin lo hicieron, de forma tan resistente y duradera que llegó incólume hasta la nueva actual iglesia de 1945. Entre aquella inmensa extensión de bajas chocitas de los cuatro grandes barrios, aparecía la nueva Capilla de pinotea blanqueada y zinc brillante como un palacito bajado del cielo; pero en el que todos habían puesto su mano para poderlo contemplar.

Para constancia de los venideros digamos los nombres de los jefes que apoyaron a los Misioneros. Fueron: Sitó, Bonekesari, Bomake y Banké. Este, el 5 de mayo de 1905, acompañado de los bubis Bomochio, Bechio-buela y Pancho, entregó nada menos que ochenta duros, cuatro con el busto de Amadeo, retirados de la circulación. ¡He ahí un hermoso ejemplo de los mismos paganos cooperando eficazmente como particulares y como jefes a la construcción de la Iglesia, en su pueblo aun totalmente pagano, pero ya movido a abrazar la Religión. Luego vendría el ingreso de las niñas en el colegio de las Religiosas; aunque los jefes preferían que allí en el pueblo fuesen instruidas y cristianizadas, queriendo evitar el peligro de que hu-

yeran con extranjeros, abandonando a sus familias.

Por fin, todo terminado, se fijó la fecha de la Bendición de la Capilla el 12 de diciembre de 1906.

El Exmo. P. Coli no pudo asistir, estando enfermo en la capital. Delegó al R. P. Lorenzo Sorinas, Superior de Basilé.

El P. Pardo y Hermano Manuel Antolín prepararon todas las cosas.

Los PP. Mariano Ferrando y Francisco Onetti con los colegiales de Basilé solemnizaron la Misa. A continuación se administraron los bautismos, tan sólo a tres colegiales de Basilé, dos de ellos instruidos en Rebola por el R. P. expedicionario; y no presentaron a nadie los infieles, contra lo que suele acontecer. A pesar de todo los Misioneros repartieron entre los pequeños las ropas que solían mandar los bienhechores de España.

¿Cómo habiendo tantos centenares de niños, no presentaron algunos para ser bautizados? La Crónica de Basilé relata que en el barrio del jefe Banké, en una de las chozas de sus cultos, se había recibido orden para que los bubis nadie presentase los niñitos al bautizo; y añade, que esa orden fué oída por el R. P. Superior, Lorenzo Sorinas. Indica también la Crónica que no fué muy notable la asistencia de los paganos por hallarse aun muchos en sus fincas de ñames.

CUADRO DE BAUTIZOS EN LOS PRIMEROS AÑOS.

1901...1	1902...2	1903...2
1904...2	1905...1	1906...13
1907...7	1908...8	1909...5
1910...6.		

Difícil es quitar el mal sabor de tan pobre estadística.

Por el contrario en años posteriores, con las visitas ya fijas y semanales de los RR. PP. de Basilé, José Gironés, Antonio Capdevila, Julián Lázaro y B. Pereda y sobre todo del R. P. Superior Marcos Ajuria, de santa memoria, se llegaron a bautizar 277 el año 1911; y 204 el año 1912. ¡Qué más se podía desear?

Los matrimonios católicos empezaron por dos en noviembre de 1911, llegando en pocos años a la cifra de sesenta.

Séanos permitido antes de cerrar estas líneas hacer constar, respecto a la formación del poblado, que hubiera sido de grandes ventajas el haberlo construido en la planicie sobre la Capilla, donde estaba el barrio del jefe Banké, entre los ríos Ko y Bolaboenna donde había lugar para casas—jardín con huerto de hortalizas y gallinero, dando a cada vecino casi media H^a. Así se pensó en 1912.

Ahora tan buenas casas de cemento, tan justas y en lugar tan pendiente pierden mucho de estética y valor. Brindamos la idea a los bubis jóvenes para las futuras construcciones de sus casas de cemento, con plan aprobado por el Sr. Administrador Territorial.

B. P. Lobako, C. M. F.

Ruanda—Urundi.

Vicariato de Nyundo

Al Este del lago Kivu, se encuentra el Vicariato de Nyundo uno de los cuatro Vicariatos en que se divide el país de Ruanda—Urundi. Al Norte linda con el país de Uganda. Al Oeste, se extiende el otro Vicariato de Ruanda, casi el doble de Nyundo y al Sur se encuentra el país de Urundi que junto con Ruanda forman el Protectorado belga.

La población del Vicariato de Nyundo asciende a más de 300.000 habitantes. En el interior del Vicariato de Nyundo se encuentran las famosas montañas de la luna que en parte al menos dan origen a los ríos Nilo y Congo; al abastecer los lagos de Victoria por una parte y de Kivu por otra.

En el Vicariato de Nyundo se pueden distinguir tres razas: la raza Batwa, la Bahutu y la Batutsi. La raza Batwa, es una raza (aunque no del todo pura) de pigmeos. Ellos vendrán a formar el 1% de la población total. La raza Bahutu, más alta, fuerte y prolífica que la anterior constituye el 85% de la población. Los Bahutu descendían de la raza Bantu. Penetraron en el país por el Norte y Nor-oeste. Se dedicaron desde un principio al cultivo de la tierra, conquistaron el país pacíficamente ahuyentando al mismo tiempo a los pigmeos a medida que talaban bosques y abrían nuevas tierras para el cultivo. Finalmente, están los Batutsi, la clase aristocrática del país. Originarios según se cree del Asia occidental, penetraron en Africa hacia los

siglos XI y XII y en su curso de avance llegaron al corazón de Africa y ocuparon las altas montañas llamadas de la luna. Ellos tienen su monarquía propia y el presente rey o Muami perpetúa la dinastía empezada ya en el siglo XVI

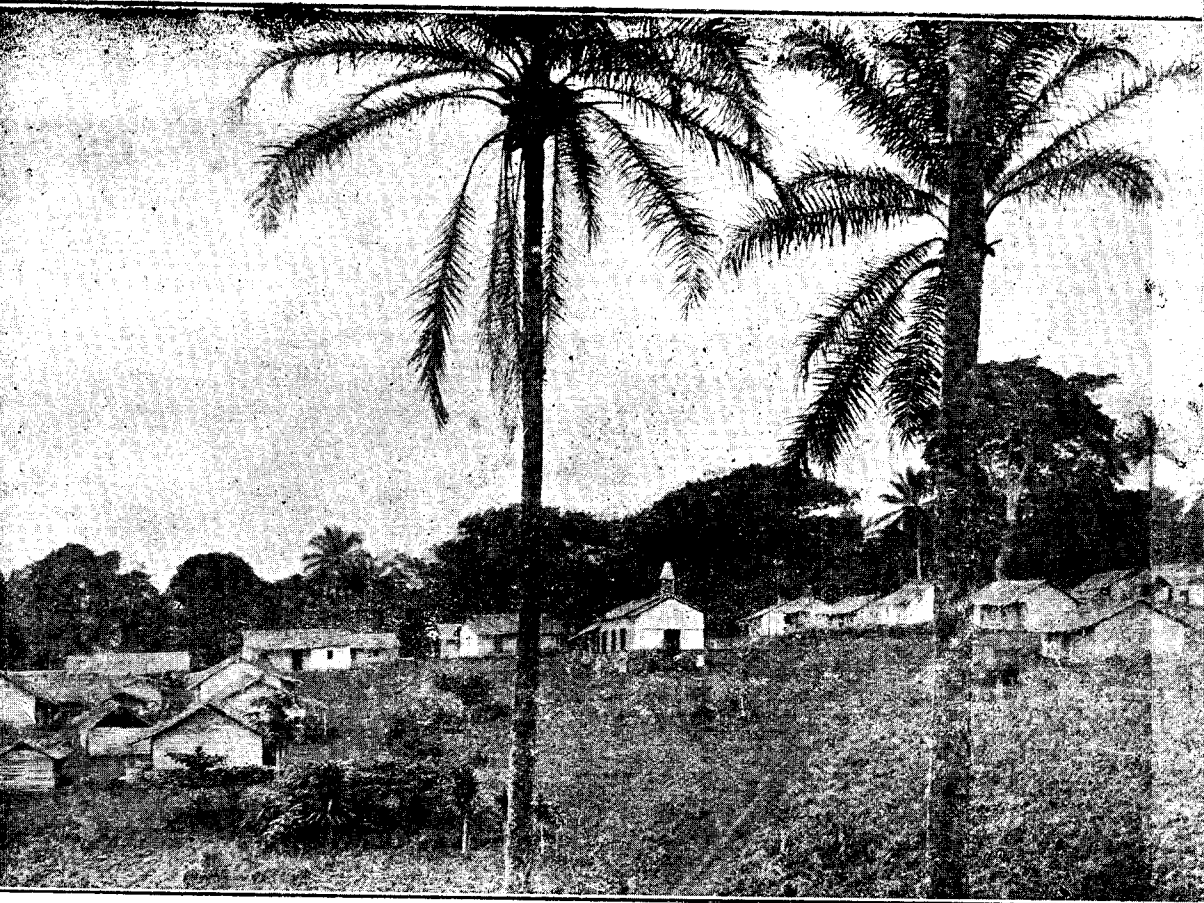
ASPECTO POLÍTICO.

Desde 1884 hasta 1890 perteneció a Alemania y fué anexionado al protectorado alemán del Este de Africa. En 1916, fué ocupado militarmente por las tropas belgas y en 1919, la liga de Naciones encargó definitivamente su administración al Congo belga. La situación actual del Protectorado es muy diferente de la del resto del Congo belga. Ruanda-Urundi está dividido en gran número de jefes y subjeses o reyezuelos que a su vez están presididos por el gran rey o Muami y todos a su vez están sujetos al Vicegobernador belga en Ruanda-Urundi.

Hay que hacer notar que la cooperación de los nativos con el Gobierno belga es muy satisfactoria. En Nyundo como en el resto de Ruanda—Urundi, no existe aún la tendencia tan fuerte y marcada de aspiración por la independencia, cosa tan común en otras colonias africanas.

PROBLEMAS ECONÓMICOS.

Nyundo, así como el resto de Ruanda—Urundi, nos presenta una densidad de población extraordinariamente superior a todo el Africa central. Algunos jefes ya han exhortado a



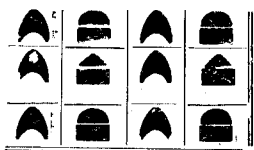
Pueblo e Iglesia de Rebola a principios de siglo.



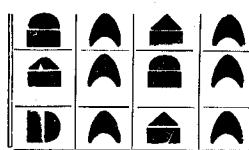
La actual Iglesia de Rebola, que se construyó de 1941 a 1944 siendo su párroco el R. P. Manuel Solanilla C. M. F.

Rebola hace Cincuenta años

Planicie ideal para Casa-jardín.



Barrio del Jefe, Banké



Jefe, Bomake,

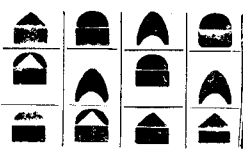
a Baney 5 has.

Iglesia † Bendecida el 12-XII-1906.

Sendero a Basilé dos horas

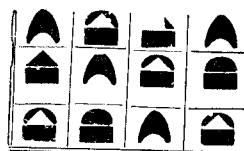
Evangelizadores: P. Feliciano Pérez, P. Antonio
M.^a Pardo, precedentes de la
Misión de Basilé.

Plaza de fiestas
y cultos



Barrio del jefe, Sitó.

† Catequistas



Jefe, Bonekesari.

Sendero a Sta. Isabel 2 horas

Rio Ku.

ugar del Potobila, Palma Christi,
le paraba el R. P. José Campillo,
ita, año 1866.

os habitantes bubis de Rebola lle-
n a más 3.000. Además de los
arrios del besé o pueblo, tenían
bién por las fincas los ranchos: 1.
óbata. 2. Boloko con el Puesto
ar de la G. Colonial. 3. Sipopo. 4.
a. La iglesia moderna, bendecida

el 27 IV-- 45, émula por sus dimen-
siones de la Catedral, está colocada
en el solar de la antigua. Sobre élla
hay gran planicie para poder cons-
truir amplio pueblo de casas-jardín,
con huerto y corral. A la plaza, eriosa,
le daban el nombre religioso, Eriboao
plaza de los Patronos Nuestros.

B. P. Lobako.

sus súbditos a que escogieran el camino ancho y sencillo de la emigración sobre todo al Congo belga. De hecho son ya muchísimos los que optando por este medio se han establecido ya en la región minera de Katanga situada al Sur-este del Congo belga.

Pero este medio sencillo en verdad no es tal vez el más próspero para el país. El segundo medio consiste en la industrialización del país a base de los productos propios de su agricultura y en el aprovechamiento del ganado vacuno tan famoso en todo el país. Finalmente el país tiene algunas minas sobre todo de estaño, y en menor cantidad de oro etc.

La agricultura y la adecuada explotación del ganado mayor, fuente primordial de su riqueza, se presenta con no pocas dificultades. El 20% de la tierra debido a las continuada erosión producida por las lluvias torrenciales que allí son muy frecuentes es inútil para el cultivo. La excesiva población junto con el exagerado número de cabezas de ganado hace que la tierra buena, actual, sea insuficiente para la presente demanda del pueblo. Por otra parte el ganado que tanta falta hace para el consumo diario en las grandes ciudades del Congo belga, no puede ser vendido y transportado a los mercados debido a ideas muy peregrinas del país. Y finalmente el país de Ruanda -- Urundi siempre en crecimiento mayor, absorbe más y más el producto anual de las cosechas hasta tal punto de que sólo se puede exportar el 4% de estas.

LA EDUCACION EN NYUNDO.

Hasta que el nuevo Ministro liberal socialista tomó posesión de su cargo en 1954, el Gobierno belga siempre se había manifestado en favor de una

educación sólidamente cristiana de los pueblos de Africa. En 1954 cuando comenzó la campaña por una enseñanza secularizada a fin de suprimir la enseñanza religiosa, hubo una fuerte y unánime reacción del Consejo Superior de Ruanda -- Urundi contra la creación de tales escuelas.

Un gran tropiezo para la buena marcha del país es la falta de formación en las niñas. La razón está en que los padres siempre se han mostrado reacios a enviar sus hijas a la escuela lo cual va produciendo gran desequilibrio social.

LA POSICIÓN DE LA MUJER.

La mujer en Nyundo como en el resto de Ruanda -- Urundi, no goza de los mismos derechos que el hombre. Hasta la edad de su Matrimonio está siempre bajo la tutela de sus padres y en particular de su madre. Una vez se casa pertenece ya completamente a su marido (en caso de que este haya pagado el dinero estipulado en tales casos).

Si la mujer quedase viuda, entonces el hermano o fallando este, el tío de su marido es el que mantiene y protege la propiedad de los hijos hasta que estos sean de mayor edad. Una mujer de suyo nunca puede gozar de los derechos que disfruta una persona de mayor edad y por tanto no puede heredar.

La mujer en Nyundo, muestra una extremadísima deferencia hacia su marido en multitud de detalles y muy en particular cuando se encuentra delante de extraños.

(Continuará)

Vicente Agramunt

VIDA EN LOS POBLADOS

Cabo S. Juan.

Al oír este nombre, Cabo S. Juan, no sé si será para todos (a mí al menos me sucede), viene a la mente, un lugar apartado, sin comunicaciones, pero lleno de vida y energía que se esparce y repercute en todos los ámbitos de la Guinea. Y esta es la verdad. Después de unas horas de camino, bajo el graznido de los tucanes y el chillido del mono, pasados tres o cuatro pueblacos absorbidos por el bosque, se llega a este centro donde el trabajo y la organización todo lo ponen en movimiento, sumergiéndolo en los cauces de la cultura y de la civilización.

Por cualquiera de las direcciones que se acerque el viandante a este centro fabril,—nosotros lo hemos hecho por 4 vías distintas,—la sorpresa es idéntica. Después de aquel silencio y soledad, se desemboca de lleno en el emporio de la industria, no sólo de esta demarcación sino también, tal vez, de todo el continente español.

Si para probarlo no fuese suficiente el movimiento de gentes que van y vienen en todas las direcciones, todas las pistas trazadas a lo largo y ancho de la finca de palmera, y en la concesión forestal, lo pregonaría más alto el continuo agite de los enormes camiones Mercedes, Unimot, tractores empleados para todos los usos, desmonte, allanamiento, saca de madera... y la maquinaria de las distintas fábricas, dominándolo todo, la de aceite, de reciente construcción. Esta obra grandiosa, cuyo importe calculamos que se acerque a las 20.000.000 de pesetas, es la 5ª en su género de toda África. Aunque está ya funcionando, cuando llegue el momento de su inauguración oficial, se dará una idea más detallada.

Hoy vamos a ocuparnos de algo más sencillo, aunque más significativo, o si se quiere efecto o consecuencia de lo anterior, porque las grandes compañías, sobre todo si tienen carácter de estabilidad, como es la Socogui en Cabo S. Juan, reportan para el indígena un cúmulo de beneficios y adelantos que de otra manera le sería muy difícil y costoso conseguir.

Efectos a la vista. Si reparamos en las viviendas de Cabo S. Juan y en las de otros poblados de la demarcación, al punto se advertirá la diferencia. ¿Cuando estos, los alejados de centros industriales, se verán con casas de piso de cemento, paredes de tablas bien aserradas, y techo de chapa? Oreo que falta bastante tiempo. Y no porque carezcan del elemento fundamental, el económico, ya que gracias al cultivo del café y otros productos se va incrementando; pero les faltan facilidades, les falta ayuda, y sobre todo estímulo, que nace del continuo roce con el progreso y la civilización, y sobre todo del constante apoyo y orientaciones de los directivos de la compañía.

Una realidad—El día 11 de noviembre tuvo lugar en Cabo S. Juan un acontecimiento que traspasa los límites de lo ordinario en el ámbito que nos ocupa. Asistimos no a la inauguración de una casa, ni de un pabellón, ni de un patio de viviendas de braceros. Lo del 11 fué más completo y amplio. La inauguración de dos nuevos poblados, con escuela y capilla intermedias, construidos en su totalidad por la Sociedad Industrial de Guinea-Socogui—para indígenas de aquella demarcación.

El origen de esta obra nace de un convenio entre el Patronato y la Compañía, por el que ésta anexionándose los terrenos de Bisobinán y San Carlos, se comprometía a levantar otros nuevos. Este convenio, que podía llamarse permuta, sólo tiene de tal las apariencias por las ventajosas condiciones en favor de los indígenas.

Todos conocemos las precarias condiciones de vida de los situados en pleno bosque, y cómo suelen ser sus viviendas y el medio ambiente en que desilvanan su existencia. A estos pertenecían de lleno los residentes en los poblados mencionados, sitios entre Malancha y Cabo S. Juan. Allí vejetaban en bosque virgen ajenos a todo movimiento humano, sin más unión con el mundo civilizado que el que tienen entre sí las águilas austríacas. Hoy ya han cambiado de situación: Ya viven al lado de la carretera, abierta por

Las viviendas han cambiado también radicalmente. Como primera prueba basta decir que el coste de los dos poblados, Bisobinan con 15 casas y San Carlos con 5, más la capilla y escuela, sobrepasaban las 500.000 ptas. Otra prueba: La estructura de las casas es idéntica a la de otros trabajadores de la Socogui, piso de cemento, paredes de tablas bien labradas, y techo de plancha, con tres o más habitaciones sirviendo una de ellas de despacho, o como se le quiera denominar.

Los aledaños de las viviendas, y que podríamos llamar la salsa indígena, sin la cual no saben vivir, a pesar de ser un índice poco elevado de su estado de cultura, o si se quiere el áncora que les sujeta a sus costumbres ancestrales, como son la cocina y esas habitaciones mugrientas, que crecen según el número de las moradoras, lo han caído bajo el plan de la sociedad. Los mismos indígenas se encargan de construirlas, aunque a la verdad ellos solo han de hacer las pipas, porque las tablas se las da Socogui.

La inauguración.— Aunque teníamos referencias de su proximidad, no la esperábamos en este día. Ya antes de llegar a Cabo S. Juan, nos hablaron en el estilo indígena de la venida de 30 músicos y de no sé cuántas cosas más, dejando, como es natural, en silencio el objeto principal de aquella aglomeración. A nuestra llegada pudimos advertir la realidad de las circunstancias porque en aquel mismo momento arribaban el Delegado de asuntos indígenas, y su esposa, el Secretario y su esposa el aparejador de la misma entidad y el director de la banda de música, que era a la que estaba reservada la nota típica del acto, y que ha depositado en la mente del nativo, unos recuerdos que difícilmente se podrán olvidar.

Ya el sábado por la tarde la animación era enorme. En todas las direcciones cruzaban grupos caminando con el rumbo indefinido del forastero.

Las autoridades aprovecharon ese día para visitar todas las instalaciones de la empresa: Fábrica de aceite, carpintería, estanque de agua, capilla, hospital, quedando de todo sumamente complacidos, ya que nos pudimos dar perfectamente cuenta de todo su avance y dimensiones gracias a las magistrales explicaciones del gerente de la empresa D. Juan Capdeviell.

El programa del domingo era sencillo, e interesante: A las 8 misa con música de la banda, a continuación concierto, y a las 10 bendición de los dos nuevos poblados. Por la tarde música de baile para los indígenas.

Los elementos una vez más pudieron más que los hombres impidiendo en parte el desarrollo de este programa. El día 11 se presentó como suelen ser los días de noviembre en Cabo S. Juan, impregnado de agua. La misa fué a las 9. La concurrencia abundante. La banda sin estar inaugurada oficialmente interpretó interesantes piezas religiosas con maestría y soltura, cosa inesperada, siendo la primera vez que actúa en público, y estar formada de elemento joven e inexperto. Ello nos prueba el trabajo y tesón puesto por su maestro, a quien una vez más felicitamos.

Terminado el santo sacrificio, bajo los acordes musicales, y el agua que caía, se fué formando la comitiva, necesariamente hubo de ser reducida por el mal tiempo que nos acompañaba, y el no contar con vehículos cubiertos. Del elemento europeo solo asistió lo indispensable: Los miembros del Patronato, el Sr. Gerente con su esposa, Sr. Director del taller mecánico, y quien había de bendecirlo todo en el nombre del Señor.

La mañana estaba mala de verdad. El agua y el potopoto lo invadían todo. Entre estos dos elementos llegamos a los poblados de S. Carlos y Bisobinan. Para hacer la entrega y dar la bendición, se escogió el último mencionado. El acto lo inició el Sr. Delegado de Asuntos Indígenas con unas sencillas y acertadas palabras, en las que hizo ver la importancia de aquel acontecimiento el agradecimiento que debían a la Sociedad Colonial de Africa-Socogui— por lo fiel que había sido en cumplir sus compromisos... terminó con unos consejos recomendándoles el espíritu de trabajo y la limpieza. Cuánto necesitan ambas cosas, sobre todo estos playeros! A continuación fuimos bendiciendo todas las viviendas y todas las habitaciones a la par que implorábamos la bendición de lo alto para que allí hubiese salud, pureza de costumbres y se cumpliera fielmente la ley divina.

En una de las mejores casas, los respectivos jefes fueron firmando el acto de entre-

ga que había de transmitirse al Servicio Forestal. En nombre de la Secogui lo hizo D. Juan Capdeviell, y en el del Gobierno, el Sr. Delegado de A. Indígenas.

Concluidos estos requisitos, en contra de lo previsto, por imposición de las circunstancias se hubieron de suprimir los demás actos de diversión, de lo cual nos alegramos, ya que un baile, no hemos visto en ningún tratado de moral y hemos leído algunos, que lleve consigo la práctica de virtud alguna teológica o cardinal. Repasando la agiografía vemos que el Santo Rey David bailó delante del arca. En Avila se nos muestran las castañuelas con las que nuestra M. Sta Teresa bailaba delante del Divino Niño en la noche del Navidad... todo muy santo. Los bailes regionales de nuestra patria muy artísticos y morales... pero los de hoy, los modernos, citando un pensamiento de un celeberrimo escritor contemporáneo, se han convertido en un mercado vil, donde la mercancía se traslada, quién sabe cómo, de un lugar a otro del recinto.

Manuel M. Pérez C.M.F.

Los agustinos descalzos en Santo Tomé (Guinea Portuguesa)

Por Fr. Gregorio Erce Osaba Del Carmen, A. R.

Las islas de Santo Tomé, Príncipe y Annobón, situadas en el golfo de Guinea, fueron descubiertas en 1471 por Juan de Santarén y Pedro Escobar. Las tres son de formación volcánica y de clima muy cálido y lluvioso, bien que el de Annobón es más seco y saludable, teniendo las de Santo Tomé y Príncipe un suelo fértil y una vegetación espléndida.

La mayor de estas islas es la de Santo Tomé, que tiene 825 kilómetros cuadrados y dista 60 lenguas del continente africano. « Todos los escritores portugueses, escribe el P. Agustín de Santa María, la tratan de maligna y dicen tiene pésimo clima y que es sepulcro de los que allí arriban, (1) en su mayor parte malechores, a los cuales se da por castigo de sus fechorías vivir en la isla. Sin embargo de lo cual, yo creo que no es tan fea como dicen aunque, tampoco sea muy sana, pues allá van muchos que no cuentan tantos males. Verdad es que

a los que no han nacido en la isla, los recibe la tierra con una enfermedad que allí llaman « carnerada, » y éstos, curándose al estilo del país con unas sangrías, pronto sanan. Los que no se sujetan a esto se exponen a más.

La isla del Príncipe, situada un poco al noroeste de la de Santo Tomé, tiene una superficie de 151 kilómetros cuadrados, y su clima es más sano que el de Santo Tomé, por lo que, como adelante veremos, los obispos de Santo Tomé fijaron su residencia en la isla de Príncipe. Tanto la isla del Príncipe como la de Santo Tomé pertenecen desde su descubrimiento a Portugal.

La isla de Annobón, así llamada por haber sido descubierta el primer día del año, pertenece a España desde 1778 en que la cedió Portugal, y tiene una extensión de 18 kilómetros cuadrados. He aquí la descripción que hace el P. Agustín de Santa María, (2)

que escribía a principios del siglo XVIII: «La isla de Annobón es muy pequeña, porque unos le dan seis leguas de circunferencia, algunos más y otros menos.

Es al presente donatario de esta isla Martín de Cunha de Eca, y fué también de sus abuelos por merced de los reyes. Pero saca por ahora poco provecho, porque los negros que en ella habitan están insubordinados, diciendo que su primer señor les dió libertad, y así con nada contribuyen. Y ellos tiene muy poco que dar, porque la pereza de los negros es tan grande que sólo el hambre les fuese a trabajar algo para no morir de hambre.

La principal población y cabeza de la isla es la villa o poblacin de Porto, donde hay más habitantes, y en esta villa hay cuatro iglesias. Hay otros dos puertos más pequeños con dos poblaciones de menos gente: que habría más cuando vivía en aquella isla gente blanca y contaba con dos parroquias: la primera dedicada a San Juan y la otra a San Pedro...

Como esta villa es tan pequeña no es fácil hallarla, pues muchas veces se busca de propósito y no se halla.

Y es también la causa que las aguas corren mucho en aquellos mares y las embarcaciones no se pueden detener muchos días...

La villa de Porto es tierra de poca agua; sin embargo de lo cual, gracias a la humedad del terreno, es tan fértil que, si se trabajase, produciría cuanto se quisiese sembrar. Los aires son buenos, sin que tenga aquella isla el clima maligno y las enfermedades de Santo Tomé y de la isla de Príncipe, ya que en ella se goza de mejor salud, como refieren misioneros nuestros que allí vivieron años. Fuera

de las poblaciones mencionadas hay alguna que otra casa, y lo demás son montes y sierras, que no son estériles, porque en ellas se planta mandioca, que se da con gran provecho de los que la trabajan. No les faltan arboledas, tienen muchos coqueros, muchos árboles de algodón, y podrían tener más si la pereza de los negros no fuera tan grande.»

Respecto de la colonización, progreso y decadencia de las islas de Santo Tomé y Príncipe, he aquí lo que escribe el historiador Rabello da Silva (3): Avistada por los portugueses (la isla de Santo Tomé) lo mismo que la de Príncipe, la población y agricultura medraron poco hasta 1485, cuando la capitania fué dada a Alvaro de Caminha. Este, auxiliado por los hijos de los judíos arrancados violentamente a sus padres y por algunos desterrados, cambió el aspecto de la tierra. En 1522 Santo Tomé tenía 300 ó 700 fuegos además de los individuos residentes en más de 60 ingenios. La producción de azúcar llegaba anualmente a 5.852,800 kilos, y la décima a 522.220 a pesar de ser infinito el número de los que no pagaban por entero. El comercio había atraído muchos comerciantes portugueses, franceses, castellanos y genoveses... La isla del Príncipe también floreció con sus plantaciones de caña dulce, cuyo diezmo pertenecía al primogénito del rey; pero Annobón permaneció desierta, sirviendo de punto de reunión para las pescaderías de los habitantes de Santo Tomé. Jorge de Mello donatario de Santo Tomé, vendió en tiempo de Don Sebastián la isla de Annobón a Luis de Almeida, que la mandó poblar con esclavos pobrísimos e indómitos... Santo-Tomé comenzó a decaer desde que fué asaltada por corsarios franceses en 1567. Los desas-

se situó con ellos en Boloko. Allí conoció a los PP. Isidoro Abad y Agustín Ulibarrena que fueron los que ejercitaron el ministerio entre los mismos. Los cobró gran afecto y siempre hablaba con cariño de los mismos.

Semanas antes de su muerte hablamos con él y nos contaba sus planes para realizarlos ya a principios de enero. Dios N. Señor, dispuso otra cosa, y el 9 de Diciembre, de madrugada, entregaba su alma a Dios. Descanse en paz. Fueron muchos los que asistieron a su entierro, por ser también muchas sus amistades, siendo verdad las palabras que dijo su Excia. D. Francisco Núñez, que fué un buen amigo de España y un buen amigo de la Colonia. Reciba su esposa Dña. Ruth Hohberg y demás familiares nuestro más sentido pésame.

Afebe C. M. F.

NOVICIADO DE BASILÉ

El gran día de la Inmaculada Concepción, S. Excia. el Rmo. P. Vicario Apostólico, se dignó solemnizarlo en esta Misión.

Antes de la Misa bendijo con solemnidad el nuevo edificio destinado para Noviciado de Oblatas de María Inmaculada. La obra, espaciosa, de buen aspecto, aireada, con piso superior ha sido construida por la firma Cabrera, que a la vez va restaurando radical y completamente el gran Colegio de las RR. MM. Concepcionistas. Desde estas columnas agradecemos al Gobierno y al Patronato de Indígenas su notable ayuda para el feliz remate de tan esperado edificio, ya que suple a la Casa—Misión levantada en 1894.

Al comienzo de la Misa se hizo la ceremonia siempre atractiva de la imposición del Hábito de novicias a dos postulantes, las cuales se presentaron de blanco y amplio velo, y luego bendecidos los hábitos y medallas, los vistieron, presentándose de nuevo con vela en mano ante el altar, pronunciando S. Excia. Rma. emocionada alocución recordando la Presentación de María al Templo de Jerusalén, a su tierna edad de 8 años, la cual habría de ser su Modelo, y el Noviciado como el Templo de Dios y Puerta del cielo, refugio contra los peligros del mundo.

En la santa Misa impartió la Bendición Papal, como nunca se había visto en esta Misión.

Representando al Gobierno y al Patronato asistió el Sr. D. Ramón Morales y su Sra. Dña. Enriqueta. Subieron también de la capital algunas Religiosas y Oblatas acompañando a la M. Rda. Madre Superiora Provincial, Mercedes Frontodona.

La asistencia de los indígenas, no fué tan notable, tendiendo a ir desde sus fincas a la capital. Sin embargo al fin de la Misa se administraron 3 bautizos. Dos de ellos a gemelos de la familia Siafa Yeke.

Ingresaron en el noviciado 5 aspirantes, dos de la Isla y tres de Bata. Es una satisfacción y augurio de prosperidad y bonanza la multitud de vocaciones que el Espíritu Santo va infundiendo en los corazones de las jóvenes indígenas a la vida religiosa. Motivo de estímulo para la vida cristiana de los pueblos, de honor y gloria para sus familias y compatriotas y de esperanza también para el florecimiento de la Iglesia Católica en estas nuestras posesiones españolas, en donde hay que establecerla perfectamente.

Así se va cumpliendo el ideal de la Iglesia Católica y la «obligación muy principal, que el Papa Pío XI afirmaba en su Encíclica, RERUM ECOLESIAE, de fundar Casas Religiosas para hombres y mujeres indígenas.

B. P. C. M. F.